

José A. Martínez

FUNCIONES, CATEGORÍAS
Y TRANSPOSICIÓN



Istmo/Madrid

ÍNDICE GENERAL

Introducción.....	9
1. Transpositores y coordinadores frente a «elementos de relación»	13
1.1. Conjunción y preposición como «elementos de relación»	13
1.2. La «translation» de L. Tesnière.....	16
1.3. La transposición en la gramática funcional del español.....	20
1.3.1. Definición funcional de las categorías	20
1.3.2. Función «homo-categorial» y «hétero-categorial».....	24
1.3.3. Transposición y solidaridad	26
1.3.4. Transposición y caracterización semántica.....	29
1.3.5. La transposición en el interior del sintagma	34
1.3.6. Transpositores frente a «índices funcionales»	38
1.3.7. Transpositores frente a coordinadores	42
2. Coordinadores complejos en español	45
2.1. Yuxtaposición y coordinadores	45

2.1.1. La relación de yuxtaposición	45
2.1.2. Los coordinadores, ¿elementos de relación?	47
2.2. Coordinación: dimensión paradigmática ...	50
2.2.1. Los coordinadores y los tipos de contexto	50
2.2.2. Coordinadores oracionales.....	52
2.3. Coordinación: dimensión sintagmática	54
2.3.1. Clasificación sintagmática de los coordinadores.....	54
2.3.2. Características de los coordinadores; las «partículas ilativas»	56
2.4. <i>Sino</i> : coordinador y transpositor «condicional»	61
2.4.1. <i>Sino</i> , coordinador	63
2.4.2. <i>Si no</i> (o <i>sino</i>), transpositor «condicional».....	64
2.4.3. Peculiaridad del <i>si no</i> transpositor.....	66
2.4.4. Cuatro problemas del «tipo II» de construcción.....	68
2.4.5. /si+no/ + estructura «ecuacional»	68
2.4.6. «Afirmación» + <i>si no</i> (es)	71
2.5. El coordinador <i>desde... hasta</i>	72
2.5.1. <i>Hasta</i> como transpositor (o preposición).....	72
2.5.2. <i>Hasta</i> con cardinales	75
2.5.3. La fórmula <i>desde... hasta</i>	79
2.5.3.1. <i>Desde... hasta</i> transpositores..	79
2.5.3.2. <i>Desde... hasta</i> coordinador	81
2.5.4. <i>Hasta</i> como «partícula enfática»	86
 3. Acerca de la transposición y el aditamento sin preposición	 97
3.1. Categorías funcionales.....	97

3.2. Transposición, «categorización» y «requisitos funcionales»	100
3.3. Sujeto, complemento e implemento léxicos...	104
3.3.1. Subcategorías: sustantivos «contables / medibles» y «concretos / abstractos»	104
3.3.2. La preposición <i>a</i> como «índice funcional»	114
3.4. La función de aditamento.....	121
3.4.1. Adverbios y unidades adverbiales	123
3.4.2. Las unidades adverbiales como «sustitutos»	125
3.4.3. Aditamentos sin preposición	128
3.4.3.1. Los sustantivos «temporales» ..	129
3.4.3.2. Los sustantivos «espaciales» ..	141
3.4.3.3. Sustantivos «emparejados» ..	145
3.4.3.4. Grupos cuantificadores	147
3.4.3.5. «Adverbialización» del adjetivo	151
3.4.3.5.1. Transposición a adverbio del adjetivo «calificativo»	151
3.4.3.5.2. Transposición a adverbio de los adjetivos «cuantificadores»	153
4. Transitividad y reflexivos en español	157
4.1. Introducción sumaria	157
4.2. Reflexivos, «transitividad» y «personalidad» ...	160
4.3. Implemento reflexivo.....	164
4.4. Complementos reflexivos	166
4.5. Implemento y complementos reflexivos con valor «recíproco»	169
4.6. Neutralización de la oposición «reflexividad / no-reflexividad».....	172

4.7. <i>Se</i> de «pasiva refleja» e «impersonal»	174
4.8. Cruces y transiciones entre estas construcciones	186
4.9. Reflexivos con verbos «atributivos»	188
4.10. «Incrementos reflexivos»	191
4.11. «Incrementos» con verbos intransitivos.....	196
Nómina literaria	203
 Índices auxiliares	
Índice analítico	209
Índice onomástico	223

INTRODUCCIÓN

Se reúnen aquí cuatro artículos que, aunque publicados a lo largo de nueve años (de 1981 a 1990), mantienen una estricta unidad en torno a la «transposición» como noción ineludible en una gramática que se sustente sobre el de «función (hjelmsleviana)».

Aparecidos en ocasiones diversas y en distintas obras (difíciles de conseguir algunas), se publican ahora muy transformados, si no en sus tesis originarias, sí en lo que se refiere a ampliaciones y tratamiento detallado de las materias estudiadas. En todo caso, la ocasión, el lugar y la fecha —junto con los cambios, las supresiones y ampliaciones de mayor importancia, sufridas en su paso de artículo originario a actual capítulo de libro— figuran al pie del título de cada uno.

Como éste indica, *Funciones, categorías y transposición* gira principalmente en torno a la «transposición» como concepto mediador entre la descarnada teoría glosemática de funciones y categorías y los datos concretos de una lengua particular, y pone de manifiesto la intrínseca necesidad de principio entre los tres conceptos citados.

En forma de sucesivos acercamientos, los cuatro capítulos se orientan a especificar el concepto de «transposición» y al examen de los «transpositores» como unidades

confrontadas con los «coordinadores» (caps. I y II), distintas de los «índices funcionales» y otras unidades afines pero cercanas al papel que desempeñan algunos afijos y morfemas (caps. I y III). Finalmente, el capítulo IV es un intento de abordar las construcciones con reflexivos desde la óptica de una transposición de unidades, no ya de una categoría a otra, sino entre subcategorías.

En ninguno de los capítulos se presentan marcos teóricos empíricamente «desencarnados»; antes al contrario, esta consideración funcional, categorial y con mecanismo transpositor de las lenguas se ofrece aplicada a distintos fenómenos o sectores de la gramática sincrónica del español. A lo que no es ajena la presentación como ejemplos de un buen número de textos extraídos de casi medio centenar de obras, de las cuales al menos dieciocho representan modalidades hispanoamericanas¹. Cada ejemplo o bloque de ejemplos (numerados en cada capítulo para ayudar a su localización) se estudia en su relación con los «grandes temas» de una gramática funcional del español; de manera que los hechos lingüísticos se convierten en «problemas» y en constante piedra de toque para la teoría.

De manera tal, que este libro puede situarse como intermedio entre uno predominantemente teórico² y otro en que se han agrupado estudios de índole menos abstracta y más descriptiva³. Los tres libros, pues, que aparecen prácticamente a un tiempo, pueden considerarse como tramos ordenados de una escala que discurre desde los principios de una gramática funcional para el español hasta las particularidades de esta lengua en concreto. Las referencias cru-

¹ Figuran con sus siglas en las págs. 203-205.

² J. A. MARTÍNEZ, *Propuesta de gramática funcional*, Istmo, Madrid, 1994. En lo que sigue se cita abreviadamente como *Propuesta...*

³ J. A. MARTÍNEZ, *Cuestiones marginadas de gramática española*, Istmo, Madrid, 1994. En lo sucesivo se citará como *Cuestiones...*

zadas (por epígrafes y capítulos) entre los tres, permiten que estos libros puedan leerse como tres o como una sola obra, así como también facilitan su lectura por capítulos en cualquier orden.

Tanto este libro como los acabados de citar se insertan en el «funcionalismo gramatical español», cuyo punto de referencia central son los *Estudios de gramática funcional del español* de E. Alarcos Llorach⁴. Pero en ningún caso se revisa aquí ni se vuelve sobre ninguno de los aspectos tratados por este autor.

A lo largo de los capítulos se ha intentado suprimir repeticiones, difíciles de evitar por lo demás en una obra formada por aluvión de trabajos originalmente exentos aunque idealmente engarzados; las reiteraciones supérstites deberían ser tomadas como insistencias (sólo sobre aspectos cruciales), si no siempre necesarias, sí al menos convenientes para el mantenimiento de la unidad de cada capítulo y su explícita coherencia con los demás.

Departamento de Filología Española
Universidad de Oviedo

⁴ Gredos, Madrid, 3ª ed., 1980.